



Micronesians in Hawai'i

This bibliography of material relating to the Micronesians in Hawai'i and the cultures of Micronesia is the tenth in a series of bibliographies about the ethnic groups that constitute the people of Hawai'i. These titles are available at the Hawai'i and Pacific Section of the Hawai'i State Library, 478 South King Street, Honolulu, HI 96813.

According to the 2000 United States census, there are over 8,000 Micronesians living in Hawai'i, and also another 4,000 residents of partial Micronesian ancestry.

H
320.9965
S

Some things of value - Micronesian customs and beliefs, by the students of the Community College of Micronesia, compiled & edited by Gene Ashby. Rainy Day Press, Eugene, OR, 1985.

RH
325.2965
H

Micronesians in Hawai'i, by Rod Henning and Judith Ching. Institute of Behavioral Sciences, Honolulu, 1979.

RH
327.73
U

Compact of Free Association, January 14, 1980, between the government of the United States of America and the governments of Palau, the Marshall Islands, and the Federated States of Micronesia.

RH
341.0265
Un

Compact of Free Association Amendments Act of 2003, between the government of the United States of America and the government of the Federated States of Micronesia, and between the government of the United States of America and the government of the Republic of the Marshall Islands. U.S. Government Printing Office, Washington, DC.

RH
341.0266
Mi

Compact of Free Association, agreement between United States and the government of the Federated States of Micronesia, amending the Compact of Free Association of October 1, 1962. U.S. Government Printing Office, Washington, DC.

Hawai'i State Library
Hawai'i & Pacific Section
Compiled by David Del Rocco
February 2005

- H**
341.0266
Un **The amended U.S Compacts of Free Association with the Federated States of Micronesia and the Republic of the Marshall Islands: less free, more compact**, by Robert A. Underwood. East-West Center Working Papers, University of Hawai'i, Honolulu, 2003.
- H**
572.9965
A **An introduction to the peoples and cultures of Micronesia**, by William H. Alkire. Cummings Pub. Co., Menlo Park, CA, 1977.
- H**
623.89
A **Astronomy and navigation in Polynesia and Micronesia**, by Kjell Akerblom. Ethnographical Museum, Stockholm, Sweden, 1968.
- H**
623.89
L **We, the navigators: the ancient art of landfinding in the Pacific**, by David Lewis. University of Hawai'i Press, Honolulu, 1994.
- H**
912.965
K **Atlas of Micronesia**, by Bruce G. Karolle. Bess Press Honolulu, 1993.
- H**
919
D **Pacific neighbors: the islands of Micronesia, Melanesia, and Polynesia**, by Betty Dunford & Reilly Ridgell. Bess Press, Honolulu, 1996.
- Video** **Pacific Passages**, social life and customs of Micronesia, Melanesia, and Polynesia. Palm Frond Productions, Honolulu, 1997. *Running time 30 minutes.*

Arts, Dance, and Music

- RH**
391.7
S **Marshallese tattoos**, by Dirk H.R. Spennemann. Majuro Atoll, Historic Preservation Office, Marshall Islands, 1992.
- H**
709.965
F **The art of Micronesia: the University of Hawai'i Art Gallery**, by Jerome Feldman & Donald H. Rubinstein. University of Hawai'i Art Gallery, Honolulu, 1986.
- H**
745.44996
W **Micronesian handicraft book of the Trust Territory of the Pacific Islands**, by Marjorie D. Wells. Carlton Press, New York, 1982.
- H**
746.4
M **Decorative Marshallese baskets**, by Judy Mulford. Wonder Publications, Los Angeles, CA, 1991.
- H**
781.62995
Ra **Pa'a taotao tano' = a way of life, people of the land, Chamorro chants and dances of Guam**, by Francisco B. Rabon. Irensia Pub., Hagatna, Guam, 2001.
- H**
784.49965
T **Call of the morning bird: chants and songs of Palau, Yap, and Ponape**, collected by Iwakichi Muranushi, 1936. Compiled and edited by Elizabeth Tatar. Bernice Pauahi Bishop Museum, Honolulu, 1985.
- H**
793.31996
Wh **Akekeia! : traditional dance in Kiribati**, by Tony & Joan Whincup. Published by the authors, Wellington, New Zealand, 2001.

Cookery

- H**
641.5996
E **A Guam book of seafood recipes**, by Frank J. Edwards. University of Guam Press, 1978.
- H**
641.59965
R **Breadfruit bread and papaya pie: recipes of Micronesia and the outer Pacific**, by Nancy Rody. Pacific Writers Corp., Honolulu, 1982.
- H**
641.59966
M **The melting pot: international recipes from Pohnpei**, Friends of the Pohnpei Public Library, Pohnpei, FSM, 1990.
- H**
641.59967
H **Real Guamanian recipes**, by Dorothy Horn. From Dorothy's Kitchen, Agana, Guam, 1982.

Folklore

- H**
398.20996
An **An anthology of Gilbertese oral tradition**, Institute of Pacific Studies of the University of the South Pacific, Suva, Fiji, 1994.
- H**
398.2
V **Chamorro legends on the island of Guam**, by Mavis Werner Van Peenen. University of Guam, Agana, Guam, 1974.
- H**
899.4
I **Iango mai Kiribati = Stories from Kiribati**, edited by Peter Kanere Koru and Ginette Sullivan. Text in English and I-Kiribati. Institute of Pacific Studies, University of the South Pacific, Suva, Fiji, 1986.
- H**
398.20996
Le **Legends of Palau**, Island 21st Century Publications, Koror, Palau. 1995.
- H**
398.209967
Ma **Marianas Island legends: myth and magic**, by Bo Flood. Bess Press, Honolulu, 2001.
- H**
398.20996
Ma **Marshall Islands legends and stories**, collected & edited by Daniel A. Kelin II. Bess Press, Honolulu, 2003.
- H**
398.209965
FI **Micronesian legends**, by Bo Flood, Beret E. Strong, William Flood. Bess Press, Honolulu, 2002.
- H**
398.2
N **Never and always: Micronesian stories**, by the students of the Community College of Micronesia, compiled and edited by Gene Ashby. Rainy Day Press, Eugene, OR, 1983.
- H**
398.20996
To **Stories from the Marshall Islands: Bwebwenato Jan Aelon Kein**, by Jack A. Tobin. University of Hawai'i Press, Honolulu, 2002.

Journal articles

- "Census of Micronesians in Hawai'i is completed," by Al Hulsen. *Pacific magazine*, November/December 1997, pp. 35-36.
- "Clinic assists Marshallese, Micronesians," by Giff Johnson. *Pacific magazine*, July/August 1999, p. 46. Medical clinic in

Mililani offers affordable care to Marshall Islanders and Micronesians.

"Compact migrants impact heavily on U.S. Pacific islands," *Pacific magazine*, March/April 1998, Government section, p. 8.

"Contract labor under a protector: the Gilbertese laborers and Hiram Bingham, Jr. in Hawai'i, 1878-1903," by Sandra Rennie. *Pacific Studies*, vol. 11 #1, November 1987, pp. 81-106.

"A future exodus to U.S.A.?" by Floyd K. Takeuchi. *Pacific Islands Monthly*, September 1984, p. 56. The prediction is that a great many Micronesians will travel to the United States for employment, especially to Hawai'i.

"Guam and Micronesian students in Hawai'i," by Jane Dickhudt Lanford. *Guam & Micronesia Glimpses*, vol. 26 #2, 1986, pp. 49-54.

"Homesick islanders," by John Bickel. *Honolulu Weekly*, December 11-17, 2002, pp. 6-8. Many of Hawai'i's thousands of Micronesians long to return home.

"The Marshallese sticks," by Raymond de Brum. *Micronesian Reporter*, vol. 9 #3, May/June 1961, p. 27. Marshallese stick charts are used for navigation.

"Micronesian students at the Hawai'i Job Corps Center," by Kathleen Ashby. *Micronesian Reporter*, vol. 24 #1, First Quarter 1976, pp. 21-23.

"Micronesians are leaders in Job Corps," by Jane Dickhudt Lanford. *Pacific magazine*, July/August 1987, p. 34. Micronesians are often the ones in leadership roles in Hawai'i's Job Corps.

"Micronesians draw 4,000 in Honolulu," by Margo Vitarelli. *Pacific magazine*, September/October 1986, p. 45. Over 4,000 people attend the Micronesian Cultural Fair at the University of Hawai'i Art Department.

"Migration," by Henry W. Schwalbenberg, S.J. *Pacific magazine*, March/April 1982, p. 31. The draft Compact of Free Association with the United States allows for the free migration of Micronesians into the United States.

"Negotiating Compact impact: U.S. moves to give Guam, Hawai'i and CNMI migration relief," by Scott Whitney. *Pacific magazine*, June 2003, p. 20.

"Remaking footprints: Palauan migrants in Hawai'i," by Isebong Asang. *The Contemporary Pacific*, vol. 12 #2, Fall 2000, pp. 371-384.

"A two-way learning experience," by Shirley Rizzuto. *The New Pacific magazine*, May/June 1979, pp. 23-25. Four Micronesian youths adjust to a new life in Hawai'i.

Newspaper articles

"Comparing cultural differences results in common bonds," by Wade Kilohana Shirkey. *Honolulu Advertiser*, May 14, 1999, page B3. Explores the similarities and differences between Micronesian and Hawaiian cultures.

"Group to help bridge cultures," by Vicki Viotti. *Honolulu*

Advertiser, August 18, 2003, page B1. Local non-profit organization hoping to open a resource center to help Micronesians in Hawai'i.

"Hawai'i to get \$30 million under Micronesia pact," by Vicki Viotti. *Honolulu Advertiser*, October 30, 2003, B2. Hawai'i would receive \$30 million a year from the federal government to help pay for services provided to Micronesians who move here.

"Micronesia — to the max," by Vicki Viotti. *Honolulu Advertiser*, June 22, 2003, page A23. Micronesian Cultural Festival celebrated at McCoy Pavilion

"Micronesians give back to Hawai'i," by Susan Kreifels. *Honolulu Star-Bulletin*, November 23, 1998, page A4. Isle cleanups are a way for Micronesians to show gratitude for educational and employment opportunities.

"Preserving family in new land," by Gary C.W. Chun. *Honolulu Star-Bulletin*, June 16, 2002, page G6. Micronesians try to enjoy the benefits of American culture while maintaining their own.

"UH professor tries to stay the loss of Guam's native tongue," by Rob Perez. *Honolulu Star-Bulletin*, May 13, 2001, page A3. Faye Untalan, University of Hawai'i professor and native speaker of Chamorro, teaches the language to help preserve it.

Websites

<http://micsem.org>

Micronesian Seminar; a private, non-profit, non-governmental organization which is engaged in public education to stimulate and facilitate discussion on current issues in Micronesia.

<http://www.mymicronesia.com>

News stories about Micronesia, forums, links, and an online store, as well as travel information. This site is devoted to promoting Micronesia and is dedicated to being one of the best online resources about the region.

<http://pacificweb.org>

The website of the Office of Insular Affairs; part of the U.S. Department of the Interior. Statistics available online about Micronesia and other Pacific islands, including the impact of the Compacts of Free Association on migration.

http://pidp.eastwestcenter.org/pireport/special/cofa_special.htm

Pacific Islands Report: Compacts of Free Association Renegotiations. Pacific Islands Development Program at the East-West Center, University of Hawai'i.

<http://www.prel.org/teams/culturally-responsible.asp>

Culturally responsible schools for Micronesian immigrant students.

PREL (Pacific Resources for Education and Learning) is an independent non-profit corporation that serves the educational community in U.S.-affiliated Pacific islands.

<http://www.yokwe.net>

Everything Marshall Islands; a site which includes news stories, forums, information about immigration and the Compact of Free Association.

A few phrases in some of the major languages of Micronesia

Hello Yes No Thank you Good-bye

Carolinian	Tirow	Ewer/Aawer	Ehe	Ghilissow	Ulee lo
Chamorro	Hafa adai	Hunggan	Ahe'	Si Yu'os ma'ase'	Adios
Chuukese	Ran annim	Ewer	Aapw	Kinisou	Kene nom
I-Kiribati	Mauri	Eng	Tiaki	Ko rabwa	Ti a bo
Kosraean	Len wo	Aok	Mo	Nga kuna/Kulo	Muta

Hello Yes No Thank you Good-bye

Marshallese	Yokwe yok	Aaet	Eaab/Jaab	Kommol/Kom emmol	Yokwe kom
Mokilese	Kajelehlia	Eh	Joah	Menlau	Komwurmwur
Nauruan	Ekamwawir omo	Eh	Iok	Tsuba kor	Tarawang ka
Palauan	Alii	Chochoi	Ng diak	Mesulang	Mechikung
Pohnpeian	Kaselehlia	Eih	Soh	Kalangen en	Kaselehlia
Woleaian	Wolmum	Ngoa	Yeeb	Hosa chigchig	Adios
Yapese	Mogethin	Ea	Danga	Kammagar	Kefel